

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3809/86 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1986 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τα γλυκά κεράσια ανοιχτόχρωμης σάρκας, διατηρημένα εντός αλκοόλης, της διακρίσεως ex 20.06 Β I ε) 2 66) του κοινού δασμολογίου, τα οποία προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων σοκολάτας ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3810/86 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1986 για το άνοιγμα την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για «boysenberries», καψυγμένα χωρίς προσθήκη ζάχαρης, που προορίζονται για οποιαδήποτε μεταποίηση εκτός από την παρασκευή μαρμελάδας εξ ολοκλήρου από «boysenberries» της διάκρισης ex 08.10 Δ του κοινού δασμολογίου ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1986 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 .... 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3812/86 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3814/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια ..... 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια ..... 16
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3816/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 για την μερική αναστολή μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, των δασμών που εφαρμόζονται στις επιτραπέζιες ελιές που εισάγονται στην Κοινότητα με τη σύνθεση της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 προέλευσης Ισπανίας ..... 21

|   |    |
|---|----|
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3817/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1185/86 όσον αφορά τον τομέα των λιπαρών ουσιών .....  | 23 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3818/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 της Επιτροπής περί των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης .....   | 24 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3819/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 σχετικά με την πώληση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από δημόσιο απόθεμα και δουτύρου από δημόσιο απόθεμα .....   | 26 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3820/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2600/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2601/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2602/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2633/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2664/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2846/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2848/86, (ΕΟΚ) αριθ. 3054/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3250/86 περί προσκλήσεως σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή σιτηρών που δρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως ..... | 27 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί παύσεως της αλιείας προσφυγακίου από πλοία με σημαία των Κάτω Χωρών .....  | 28 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3822/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας .....  | 29 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3823/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα μιζέλια, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές .....  | 31 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών .....   | 33 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3825/86 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κλημεντινών καταγωγής Τυνησίας .....   | 35 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3826/86 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....  | 37 |

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Επιτροπή**

86/606/ΕΟΚ:

|   |    |
|---|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1986 σχετικά με την έγκριση της προσαρμογής του ειδικού προγράμματος στην περιφέρεια Veneto για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διάρθρωσης της παραγωγής βοείου, προβείου και αιγείου κρέατος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81 του Συμβουλίου και τις επακόλουθες τροποποιήσεις του ..... | 39 |
|---|----|

86/607/ΕΟΚ:

|  |    |
|--|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1986 για την τροποποίηση της απόφασης 86/301/ΕΟΚ περί παροχής αδειας στα κράτη μέλη να εγκρίνουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου ..... | 40 |
|--|----|

86/608/ΕΟΚ:

|   |    |
|---|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1986 που αποσκοπεί να διορθώσει την απόφαση 86/443/ΕΟΚ σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών που υποβλήθηκαν από το Βασίλειο των Κάτω Χωρών βάσει των δαπανών που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 1982 ..... | 41 |
|---|----|

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3809/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 11ης Δεκεμβρίου 1986

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τα γλυκά κεράσια ανοιχτόχρωμης σάρκας, διατηρημένα εντός αλκοόλης, της διακρίσεως ex 20.06 Β I ε) 2 66) του κοινού δασμολογίου, τα οποία προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων σοκολάτας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή γλυκών κερασιών, σάρκας, διατηρημένων εντός αλκοόλης και προοριζόμενων για την παρασκευή γλυκισμάτων (και ιδίως προϊόντων σοκολάτας), είναι επί του παρόντος ανεπαρκής στην Κοινότητα για να ικανοποιήσει τις ανάγκες των βιομηχανιών της Κοινότητας που τα χρησιμοποιούν· ότι, συνεπώς, ο εφοδιασμός της Κοινότητας με αυτού του είδους τα προϊόντα εξαρτάται, για ένα σημαντικό τμήμα, από εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών· ότι συμφέρει την Κοινότητα να αναστείλει μερικώς το δασμό του κοινού δασμολογίου για τα εξεταζόμενα προϊόντα, εντός του ορίου μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως μιας κατάλληλης ποσότητας· ότι, για να μη θέσει σε κίνδυνο τις προοπτικές ανάπτυξεως αυτής της παραγωγής στην Κοινότητα, εξασφαλίζοντας έναν ικανοποιητικό εφοδιασμό των βιομηχανιών που τα χρησιμοποιούν, πρέπει να περιορίσει το ευεργέτημα της δασμολογικής ποσοστώσεως μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται σε ορισμένα κριτήρια προορισμού, να ανοίξει αυτή την ποσόστωση για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1987 και να καθορίσει την ποσότητα στους 3 000 τόνους, ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες των εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, και το δασμό της ποσοστώσεως στο 10 %·

ότι πρέπει να εξασφαλιστούν, ιδίως, η επί ίσοις όροις και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή των δασμών που προβλέπονται για την ποσόστωση αυτή σε όλες τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε όλα τα κράτη μέλη μέχρι την εξάντληση της ποσοστώσεως· ότι, στην παρούσα περίπτωση, πρέπει να μην προβλεφθεί κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, με την επιφύλαξη της αναλήψεως από την ποσότητα της ποσοστώσεως των ποσοτήτων που επαρκούν για την κάλυψη των αναγκών τους σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2· ότι αυτός ο τρόπος διαχειρίσεως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξαντλήσεως της ποσοστώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου είναι ενωμένα και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που αναλογούν στην οικονομική αυτή ένωση είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987, οι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τα γλυκά κεράσια ανοιχτόχρωμης σάρκας διατηρημένα εντός αλκοόλης διαμέτρου μικρότερης ή ίσης των 18,9 mm χωρίς κουκούτσι τα οποία προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων σοκολάτας<sup>(1)</sup>, της διάκρισης ex 20.06 Β I ε) 2 66) του κοινού δασμολογίου, αναστέλλονται στο επίπεδο του 10 % μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 3 000 τόνων.

Μέσα στα όρια της δασμολογικής ποσόστωσης του πρώτου εδαφίου, η Ισπανία και η Πορτογαλία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις της πράξης προσχώρησης του 1985.

2. Αν ένας εισαγωγέας πρόκειται σύντομα να πραγματοποιήσει εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε κράτος μέλος και ζητεί να του παραχωρηθεί σ' αυτό το κράτος μέλος το ευεργέτημα της ποσοστώσεως, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με σχετική κοινοποίηση προς την Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του, εφόσον το υπόλοιπο της ποσοστώσεως το επιτρέπει.

3. Οι αναλήψεις που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2 ισχύουν μέχρι τέλους της περιόδου διάρκειας της ποσοστώσεως.

<sup>(1)</sup> Ο έλεγχος της χρησιμοποίησεως στον ειδικό αυτό προορισμό πραγματοποιείται κατ' εφαρμογή των εκδιδόμενων οικείων κοινοτικών διατάξεων.

*Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις αναγκαίες διατάξεις ώστε οι αναλήψεις που πραγματοποιούν κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 να καθιστούν δυνατό τον χωρίς διακοπή καταλογισμό των σχετικών ποσοτήτων στο συνολικό τους μερίδιο της κοινοτικής ποσοστόσεως.
2. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την ελεύθερη πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το επιτρέπει το υπόλοιπο της ποσοστόσεως.
3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογισμό των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος στα μερίδια τους, στο βαθμό που για τα προϊόντα υποβάλλεται διασάφηση με σκοπό τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
4. Ο βαθμός εξαντλήσεως της ποσοστόσεως διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίστηκαν σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

*Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή, μετά από αίτηση της, για τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος που καταλογίστηκαν πράγματι στην ποσόστωση.

*Άρθρο 4*

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1986.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

K. CLARKE

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3810/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 1986

για το άνοιγμα την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για «boysenberries», κατεψυγμένα χωρίς προσθήκη ζάχαρης, που προορίζονται για οποιαδήποτε μεταποίηση εκτός από την παρασκευή μαρμελάδας εξ ολοκλήρου από «boysenberries» της διάκρισης ex 08.10 Δ του κοινού δασμολογίου

## ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι ο εφοδιασμός της Κοινότητας σε boysenberries εξαρτάται επί του παρόντος από εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών· ότι συμφέρει την Κοινότητα να αναστείλει μερικώς το δασμό του κοινού δασμολογίου για τα εν λόγω προϊόντα, εντός του ορίου μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως κατάλληλου μεγέθους· ότι, για να μη θέσει σε κίνδυνο τις προοπτικές ανάπτυξης της παραγωγής φρούτων στην Κοινότητα, εξασφαλίζοντας τον ικανοποιητικό εφασιασμό των βιομηχανιών που τα χρησιμοποιούν, πρέπει να περιορίσει το ευεργέτημα της δασμολογικής ποσοστώσεως σε ποσότητα 1 500 τόνων, να ανοιχθεί αυτή η ποσότητα για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987 και να καθοριστεί ο δασμός της ποσοστώσεως στο 15 %·

ότι πρέπει να εξασφαλιστούν, ιδίως, η επί ίσοις όροις και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή των δασμών που προβλέπονται για την ποσόστωση αυτή σε όλες τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι την εξάντληση της ποσοστώσεως· ότι στην παρούσα περίπτωση, πρέπει να μην προβλεφθεί κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, με την επιφύλαξη της αναλήψεως από την

ποσότητα της ποσοστώσεως των ποσοτήτων που επαρκούν για την κάλυψη των αναγκών τους σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισεως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησεως της ποσοστώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου είναι ενωμένα και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των μεριδίων που αναλογούν στην οικονομική αυτή ένωση είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987, οι δασμοί του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιγράφονται στην συνέχεια, αναστέλλονται στο ύψος και μέσα στα όρια της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί:

| Κωδικός αριθμός | Κλάση του κοινού δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Ύψος της ποσόστωσης | Δασμοί |
|-----------------|------------------------------|--|---------------------|--------|
| 09.1929         | ex 08.10 Δ                   | Boysenberries, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης, που προορίζονται για οποιαδήποτε μεταποίηση, εκτός από την παρασκευή μαρμελάδας εξ ολοκλήρου από boysenberries | 1 500 τόνοι         | 15 %   |

Μέσα στα όρια αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, η Ισπανία και η Πορτογαλία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις της πράξης προσχώρησης για το θέμα αυτό.

2. Αν ένας εισαγωγέας πρόκειται σύντομα να πραγματοποιήσει εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε κράτος μέλος και ζητεί να του παραχωρηθεί στο κράτος μέλος αυτό το ευεργέτημα της ποσοστώσεως, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με σχετική κοινοποίηση προς την Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του, εφόσον το υπόλοιπο της ποσοστώσεως το επιτρέπει.

3. Οι αναλήψεις που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2 ισχύουν μέχρι τέλους της περιόδου διάρκειας της ποσοστώσεως.

## Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις αναγκαίες διατάξεις, ώστε οι αναλήψεις που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 να καθιστούν δυνατό τον χωρίς διακοπή καταλογισμό των σχετικών ποσοτήτων στο συνολικό τους μερίδιο της κοινοτικής ποσοστώσεως.

2. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την ελεύθερη πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το επιτρέπει το υπόλοιπο της ποσοστώσεως.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογισμό των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος στα μερίδιά τους, στο βαθμό που για τα προϊόντα υποβάλλεται διασάφηση με σκοπό τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξαντλήσεως της ποσοτώσεως διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίστηκαν σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

*Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή, μετά από αίτηση της, για τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος που καταλογίστηκαν πράγματι στην ποσόστωση.

*Άρθρο 4*

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1986.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

K. CLARKE

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 11ης Δεκεμβρίου 1986

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 51 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής που διατυπώθηκε μετά από διαβούλευση της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 <sup>(4)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 513/86 <sup>(6)</sup>.

ότι το άρθρο 14γ παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ορίζει ως εφαρμοστέα νομοθεσία, για τα πρόσωπα που ασκούν μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος κράτους μέλους και μη μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, τη νομοθεσία του κράτους στο έδαφος του οποίου ασκούν μισθωτή δραστηριότητα· ότι το άρθρο 14γ παράγραφος 1 στοιχείο β) επιτρέπει, ωστόσο, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VII, την ασφάλιση σε καθένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη για τη δραστηριότητα που ασκείται στο έδαφός του·

ότι το άρθρο 14γ δεν ρυθμίζει την περίπτωση που εμφανίστηκε στην πράξη, κατά την οποία ασκούνται περισσότερες από δύο μισθωτές και μη μισθωτές δραστηριότητες στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών· ότι πρέπει να καλυφθεί αυτό το κενό με τη συμπλήρωση του άρθρου 14γ·

ότι πρέπει επίσης να καθοριστούν ο τρόπος εφαρμογής του άρθρου 14γ παράγραφος 1 στοιχείο β), σύμφωνα με την

παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, καθώς και ο τρόπος εφαρμογής που απαιτεί η ρύθμιση της άσκησης περισσότερων από δύο μισθωτών και μη μισθωτών δραστηριοτήτων στο έδαφος διαφορετικών κρατών μελών·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί αντίστοιχα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, ώστε να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 14γ, όπως αυτό συμπληρώθηκε,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 14γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 14γ*

**Ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται στα πρόσωπα που ασκούν ταυτόχρονα μισθωτή και μη μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος διαφορετικών κρατών μελών**

Το πρόσωπο που ασκεί ταυτόχρονα μισθωτή και μη μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος διαφορετικών κρατών μελών, υπόκειται:

α) με την επιφύλαξη του στοιχείου β), στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου ασκεί μισθωτή δραστηριότητα, ή, αν ασκεί μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών, στην νομοθεσία η οποία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14 σημεία 2 ή 3·

β) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VII:

— στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου ασκεί μισθωτή δραστηριότητα, η οποία νομοθεσία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14 σημεία 2 ή 3, αν ασκεί μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών, και

— στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου ασκεί μισθωτή δραστηριότητα, η οποία νομοθεσία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14α σημεία 2, 3 και 4, αν ασκεί μη μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 103 της 30. 4. 1986, σ. 5.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 227 της 8. 9. 1986, σ. 152.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 207 της 18. 8. 1986, σ. 27.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983, σ. 8.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983, σ. 86.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 28. 2. 1986, σ. 44.

2. Το άρθρο 14δ τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, οι λέξεις «παράγραφος 1» μετά τις λέξεις «άρθρο 14γ» διαγράφονται·

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Το πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 14γ στοιχείο β) θεωρείται, για τον καθορισμό του ποσοστού των εισφορών που επιβαρύνουν τους μη μισθωτούς εργαζόμενους βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου ασκεί μη μισθωτή δραστηριότητα, ότι άσκησε τη μισθωτή του δραστηριότητα στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους.»·

γ) η τωρινή παράγραφος 2 γίνεται παράγραφος 3.

3. Στον τίτλο του παραρτήματος VII, οι λέξεις «παράγραφος 1» διαγράφονται.

### Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 8, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14γ στοιχείο β) του κανονισμού, αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή μέλος της οικογένειάς του δικαιούται παροχών ασθένειας ή μητρότητας σε είδος βάσει των δύο αυτών νομοθεσιών, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

α) αν η μια τουλάχιστον από αυτές τις νομοθεσίες προβλέπει ότι οι παροχές χορηγούνται υπό μορφή απόδοσης στον δικαιούχο, το θάρος των παροχών αυτών αναλαμβάνεται αποκλειστικά από τον φορέα του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έχουν χορηγηθεί·

β) αν οι παροχές έχουν χορηγηθεί στο έδαφος ενός κράτους μέλους εκτός των δύο αυτών κρατών μελών, το θάρος των παροχών αναλαμβάνεται αποκλειστικά από τον φορέα του κράτους μέλους στη νομοθεσία του οποίου υπάγεται το ενδιαφερόμενο άτομο δυνάμει της μισθωτής δραστηριότητάς του.»

2. Στο άρθρο 9, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14γ στοιχείο β) του κανονισμού, τα δικαιώματα επί του επιδόματος θανάτου που έχουν κτηθεί, βάσει της νομοθεσίας καθενός των δύο αυτών κρατών μελών που αναφέρονται στο παράρτημα VII, διατηρούνται.»

3. Το άρθρο 12α τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο και στην εισαγωγική φράση, οι λέξεις «παράγραφος 1 στοιχείο α)» μετά από τις λέξεις «άρθρο 14γ» διαγράφονται·

β) στο σημείο 7 στοιχείο α), οι λέξεις «παράγραφος 1» μετά από τις λέξεις «άρθρο 14γ» διαγράφονται·

γ) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«8. Αν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14γ στοιχείο β) του κανονισμού, το πρόσωπο που ασκεί ταυτόχρονα μισθωτή και μη μισθωτή δραστηριότητα

στο έδαφος διαφορετικών κρατών μελών υπόκειται στη νομοθεσία δύο κρατών μελών, οι διατάξεις των σημείων 1, 2, 3 και 4 όσον αφορά τη μισθωτή δραστηριότητα και των σημείων 1, 2, 3, 5 και 6 όσον αφορά τη μη μισθωτή δραστηριότητα εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Οι φορείς που έχουν οριστεί από τις αρμόδιες αρχές των δύο κρατών μελών, των οποίων η νομοθεσία είναι οριστικά εφαρμοστέα, ενημερώνονται αμοιβαία.»

4. Στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α) στο τέλος, η άνω τελεία αντικαθίσταται από τελεία και προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Ωστόσο, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14γ στοιχείο β) του κανονισμού, οι εν λόγω φορείς λαμβάνουν επίσης υπόψη, για την εκκαθάριση των παροχών, τις περιόδους ασφαλίσεως ή κατοικίας που πραγματοποιήθηκαν βάσει της υποχρεωτικής ασφαλίσεως σύμφωνα με την νομοθεσία των δύο κρατών μελών και που συμπίπτουν.»

5. Στο άρθρο 46 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ) και δ)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «άρθρο 15» παράγραφος 1 στοιχείο α) τελευταία πρόταση και στοιχεία β), γ) και δ)».

6. Μετά από το άρθρο 119, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

### «Άρθρο 119α

**Μεταδατικές διατάξεις για θέματα συντάξεων και συνταξιοδοτικών επιδομάτων για την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 1 στοιχείο α) στο τέλος του κανονισμού εφαρμογής**

1. Σε περίπτωση επελεύσεως του κινδύνου πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987 και εφόσον δεν έχει γίνει ακόμη εκκαθάριση της αιτήσεως για την σύνταξη ή τα συνταξιοδοτικά επιδόματα πριν από την ημερομηνία αυτή, η αίτηση αυτή συνεπάγεται, εφόσον πρέπει να χορηγηθούν παροχές βάσει του εν λόγω κινδύνου, για περίοδο προγενέστερη της ημερομηνίας αυτής, διπλή εκκαθάριση που πραγματοποιείται:

α) για την περίοδο που προηγείται της 1η Ιανουαρίου 1987, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού ή των συμβάσεων που ισχύουν μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών·

β) για την περίοδο που αρχίζει από την 1η Ιανουαρίου 1987, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού.

Αν, ωστόσο, το ποσό που υπολογίζεται κατ' εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) είναι μεγαλύτερο από αυτό που υπολογίζεται κατ' εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο στοιχείο β), ο ενδιαφερόμενος συνεχίζει να λαμβάνει το ποσό που υπολογίζεται κατ' εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο στοιχείο α).



2. Η αίτηση για παροχές λόγω αναπηρίας, γήρατος ή θανάτου, η οποία υποβάλλεται σε φορέα κράτους μέλους, από την 1η Ιανουαρίου 1987, συνεπάγεται την αυτεπάγγελτη αναθεώρηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού, των παροχών που έχουν ήδη εκκαθαρισθεί για τον ίδιο κίνδυνο, πριν από την ημερομηνία αυτή, από τον φορέα ή τους φορείς ενός ή περισσότερων άλλων κρατών μελών, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 3.

3. Τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων οι οποίοι έχουν επιτύχει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, στο έδαφος του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, την εκκαθάριση συντάξεως ή συνταξιοδοτικού επιδόματος, είναι δυνατό να αναθεωρηθούν κατόπιν αιτήσεώς τους, αφού ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86<sup>(1)</sup>.

4. Αν η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 υποβληθεί εντός έτους από την 1η Ιανουαρίου 1987, τα δικαιώματα που γεννώνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86 αποκτώνται από την 1η Ιανουαρίου 1987 ή από την ημερομηνία γενέσεως των δικαιωμάτων συντάξεως ή συνταξιοδοτικού επιδόματος εφόσον αυτή είναι μεταγενέστερη από την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1987, χωρίς να είναι δυνατόν να αντιταχθούν στους ενδιαφερόμενους οι διατάξεις της νομοθεσίας κράτους

μέλους περί εκπτώσεως από δικαίωμα ή περί παραγραφής δικαιωμάτων.

5. Αν η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 υποβληθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας ενός έτους από την 1η Ιανουαρίου 1987, τα δικαιώματα που γεννώνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86, από τα οποία δεν έχει εκπέσει ο δικαιούχος ή τα οποία δεν έχουν παραγραφεί, αποκτώνται από την ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως, με την επιφύλαξη ευνοϊκότερων διατάξεων της νομοθεσίας κάθε κράτους μέλους.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 355 της 16. 12. 1986, σ. 5.»

#### *Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα που έχουν κτηθεί πριν από την έναρξη της ισχύος του, δυνάμει των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

#### *Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1986.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

K. CLARKE

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3812/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 16ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1986·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

| Κλάση του κοινού δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Εισφορές       |   |
|------------------------------|---|----------------|---|
|                              |   | Πορτογαλία     | Τρίτες χώρες  |
| 10.01 B I                    | Σίτος μαλακός και σμιγός  | 16,02          | 183,78  |
| 10.01 B II                   | Σίτος σκληρός   | 43,02          | 237,45 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| 10.02                        | Σικάλις   | 51,66          | 157,12 <sup>(3)</sup>                               |
| 10.03                        | Κριθή   | 22,22          | 176,90  |
| 10.04                        | Βρώμη   | 83,64          | 144,48  |
| 10.05 B                      | Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | —              | 166,91 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
| 10.07 A                      | Φαγόπυρο το εδάδιμο   | 0              | 0   |
| 10.07 B                      | Κέγχρος   | 22,22          | 106,93 <sup>(4)</sup>                               |
| 10.07 Γ II                   | Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά               | 7,46           | 167,77 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>                |
| 10.07 Δ I                    | Τριτικάλ  | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                                      |
| 10.07 Δ II                   | Λοιπά δημητριακά  | 22,22          | 29,45 <sup>(5)</sup>                                |
| 11.01 A                      | Άλευρα σίτου ή σμιγού   | 36,77          | 271,26  |
| 11.01 B                      | Άλευρα σικάλεως   | 86,67          | 233,96  |
| 11.02 A I α)                 | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού                                      | 80,10          | 382,04  |
| 11.02 A I β)                 | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού                                      | 38,23          | 291,89  |

- (1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.
- (4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.
- (5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.
- (7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.
- (8) Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3813/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

**περί καθορισμού των προμηθευτών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμηθευτές που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1986·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμηθευτές, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι προμηθευτές που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι προμηθευτές που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των τιμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη προελεύσεως τρίτων χωρών

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

| Κλάση του κοινού δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2η προθεσμία | 3η προθεσμία |
|------------------------------|---|--------|--------------|--------------|--------------|
|                              |   | 12     | 1            | 2            | 3            |
| 10.01 B I                    | Σίτος μαλακός και σμιγός  | 0      | 7,24         | 7,24         | 7,24         |
| 10.01 B II                   | Σίτος σκληρός   | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.02                        | Σίκαλη  | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.03                        | Κριθή   | 0      | 0            | 0            | 1,75         |
| 10.04                        | Βρώμη   | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.05 B                      | Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 0      | 0,40         | 0,40         | 0            |
| 10.07 A                      | Φαγόπυρο το εδάδιμο   | 0      | 0            | 0            | 105,97       |
| 10.07 B                      | Κέγχρος   | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 Γ II                   | Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά               | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 Δ                      | Λοιπά   | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 11.01 A                      | Άλευρα σίτου ή σμιγού   | 0      | 10,14        | 10,14        | 10,14        |

## B. Βόνη

(ECU/τόνο)

| Κλάση του κοινού δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2η προθεσμία | 3η προθεσμία | 4η προθεσμία |
|------------------------------|---|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                              |   | 12     | 1            | 2            | 3            | 4            |
| 11.07 A I α)                 | Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου                       | 0      | 12,89        | 12,89        | 12,89        | 12,89        |
| 11.07 A I β)                 | Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου            | 0      | 9,63         | 9,63         | 9,63         | 9,63         |
| 11.07 A II α)                | Βόνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου | 0      | 0            | 0            | 3,12         | 3,12         |
| 11.07 A II β)                | Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου                              | 0      | 0            | 0            | 2,33         | 2,33         |
| 11.07 B                      | Βόνη φρυγανισμένη   | 0      | 0            | 0            | 2,71         | 2,71         |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3814/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1986 για τον καθορισμό, για το 1986, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 142 τόνους βουτυρελαίου που θα δοθούν FOB, CIF ή με ρήτρα αποστολής στον προορισμό·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών του τρόπου διακινήσεως και χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85<sup>(6)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 29 της 4. 2. 1986, σ. 3.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Προκήρυξη διαγωνισμού (\*)

| Καθορισμός της παρτίδας  | Α  |
|--|--|
| 1. Πρόγραμμα<br>α) νομική βάση<br>β) προορισμός  | 1986<br>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου<br>Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986  |
| 2. Δικαιούχος  | PAM  |
| 3. Χώρα προορισμού   | Μαυριτανία   |
| 4. Στάδιο και τύπος παράδοσης  | fob  |
| 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (*)   | —  |
| 6. Συνολική ποσότητα   | 42 τόνοι   |
| 7. Προέλευση του βουτυρέλαιου  | Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης  |
| 8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος   | Ολλανδικός   |
| 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά  | —  |
| 10. Συσκευασία   | 5 χιλιόγραμμα  |
| 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία   | «MAURITANIE 0005505 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR / EN TRANSIT VERS ROSSO MAURITANIE»  |
| 12. Περίοδος φόρτωσης  | Πριν από τις 15 Ιανουαρίου 1987  |
| 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών  | —  |
| 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: | —  |
| α) περίοδος φόρτωσης   | —  |
| β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών   | —  |
| 15. Διάφορα  | Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (*) (*) (*) |

| Καθορισμός της παρτίδας  | B  |
|--|--|
| 1. Πρόγραμμα   | 1986   |
| α) νομική βάση<br>β) προορισμός  | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου<br>Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1986  |
| 2. Δικαιούχος  | Central Leiteira de Luanda U.E.E. — Ministério da Agricultura  |
| 3. Χώρα προορισμού   | Angola   |
| 4. Στάδιο και τόπος παράδοσης  | cif Luanda   |
| 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*)   | S.E. M <sup>me</sup> Tavira — Ambassadeur d'Angola à Bruxelles 182, rue Franz Merjay — 1180 Bruxelles<br>(tél. 244 49 86 — télex 63170 EMBRUX) |
| 6. Συνολική ποσότητα   | 100 τόνοι  |
| 7. Προέλευση του δουτυρέλαιου  | Να παρασκευαστεί από δούτυρο παρέμβασης  |
| 8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος   | Γερμανικός   |
| 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά  | —  |
| 10. Συσκευασία   | (*)  |
| 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία   | «BUTTEROIL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA»   |
| 12. Περίοδος φόρτωσης  | Πριν από τις 31 Μαρτίου 1987   |
| 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών  | —  |
| 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: |  |
| α) περίοδος φόρτωσης   | —  |
| β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών   | —  |
| 15. Διάφορα  | Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*)           |



*Σημειώσεις:*

- (1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.
- (2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.
- (3) Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακύρωση της αγοράς, συνεννοείται αμελητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθοριστούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
- (4) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (5) Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του γάλακτος δεν παρουσιάσθηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού.
- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.
- (7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (8) Σε νέα μεταλλικά θαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 χιλιογράμμων (να οριστεί στην προσφορά) με πάματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με δερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του θαρελίου στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά θαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος, της γεύσεως ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των θαρελίων πρέπει να είναι απολύτως στεγανό.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3815/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

**περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 (1), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1986 για τον καθορισμό, για το 1986, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας (2),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86 (4), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 307 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που θα δοθούν fob, cif ή με ρήτρα αποστολής στον προορισμό·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών του τρόπου διακινήσεως και χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85 (6)· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(1) ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 29 της 4. 2. 1986, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Προκήρυξη διαγωνισμού (\*)

| Καθορισμός της παρτίδας  | Α  | Β                        |
|--|--|--------------------------|
| 1. Πρόγραμμα<br>α) νομική βάση<br>β) προορισμός  | 1986<br>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου<br>Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1986                                      |                          |
| 2. Δικαιούχος  | Comores  |                          |
| 3. Χώρα προορισμού   | }  |                          |
| 4. Στάδιο και τόπος παράδοσης  | cif, Moroni (Grande Comore)  | cif, Mutsamudu (Anjouan) |
| 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (?)   | (*)  |                          |
| 5α. Παραλήπτης   | M. Said Ahmed Said Ali, Ministre des Finances et du Budget — Moroni — boîte postale 324<br>(tel. : 2767 a Moroni)                        |                          |
| 6. Συνολική ποσότητα   | 60 τόνοι   | 40 τόνοι                 |
| 7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη  | Αγορά της Κοινότητας   |                          |
| 8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος  | Ολλανδικός   |                          |
| 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά  | Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83   |                          |
| 10. Συσκευασία   | 25 χιλιόγραμμα   |                          |
| 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία   | «DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA R.F.I. DES COMORES»   |                          |
| 12. Περίοδος φόρτωσης  | Πριν από τις 15 Μαρτίου 1987   |                          |
| 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών  | —  |                          |
| 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: | —  |                          |
| α) περίοδος φόρτωσης   | —  |                          |
| β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών   | —  |                          |
| 15. Διάφορα  | Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (*) |                          |

| Καθορισμός της παρτίδας  | Γ  |
|--|--|
| 1. Πρόγραμμα   | 1986   |
| α) νομική βάση<br>β) προορισμός  | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου<br>Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986  |
| 2. Δικαιούχος  | PAM  |
| 3. Χώρα προορισμού   | Guinee Conakry   |
| 4. Στάδιο και τύπος παράδοσης  | fob  |
| 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (*)   | —  |
| 6. Συνολική ποσότητα   | 27 τόνοι   |
| 7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη  | Απόθεμα παρέμβασης   |
| 8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος   | Γερμανικός   |
| 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά  | Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Ιουλίου 1986   |
| 10. Συσκευασία   | 25 χιλιόγραμμα   |
| 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία   | «GUINÉE CONAKRY 0267400 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CONAKRY»   |
| 12. Περίοδος φόρτωσης  | Πριν από τις 31 Ιανουαρίου 1987  |
| 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών  | —  |
| 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: |  |
| α) περίοδος φόρτωσης   | —  |
| β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών   | —  |
| 15. Διάφορα  | Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (*) (*) (*) (*) |

| Καθορισμός της παρτίδας  | Δ  |
|--|--|
| 1. Πρόγραμμα   | 1986   |
| α) νομική βάση<br>β) προορισμός  | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου<br>Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986  |
| 2. Δικαιούχος  | PAM  |
| 3. Χώρα προορισμού   | Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής   |
| 4. Στάδιο και τόπος παράδοσης  | fob  |
| 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (*)   | —  |
| 6. Συνολική ποσότητα   | 180 τόνοι  |
| 7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη  | Αγορά της Κοινότητας   |
| 8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος   | Γαλλικός   |
| 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά  | Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83   |
| 10. Συσκευασία   | 25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83  |
| 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία   | «R.C.A. 0265200 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DOUALA EN TRANSIT A BANGUI»  |
| 12. Περίοδος φόρτωσης  | Πριν από τις 30 Απριλίου 1987  |
| 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών  | —  |
| 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: |  |
| α) περίοδος φόρτωσης   | —  |
| β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών   | —  |
| 15. Διάφορα  | Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (*) (*) (*) (*) |

*Σημειώσεις:*

- (1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.
- (2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.
- (3) Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακύρωση της αγοράς, συνεννοείται αμελλητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθοριστούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
- (4) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (5) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (6) Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπο την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του ναπού γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τις 90 ημέρες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφθώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- (7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.
- (8) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (9) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει αντίγραφο των εγγράφων αποστολής στην ακόλουθη διεύθυνση:

Délégation de la CCE, Antenne des Comores,  
boîte postale 559 — MORONI Telex 212 DELCEC KO.  
(Tel. 731981 ή 730393).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3816/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

για την μερική αναστολή μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, των δασμών που εφαρμόζονται στις επιτραπέζιες ελιές που εισάγονται στην Κοινότητα με τη σύνθεση της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 προέλευσης Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 75 σημείο 4,

ότι υπάρχουν δυσκολίες στη διάθεση της ισπανικής παραγωγής επιτραπεζίων ελιών προς εξαγωγή ιδίως λόγω της τροποποίησης του φορολογικού καθεστώτος με την προσχώρηση και λόγω της προσωρινής έγκρισης που παρέχεται σε ορισμένο κράτος μέλος να χορηγεί επιστροφές κατά την εξαγωγή του προϊόντος αυτού·

ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες χορηγείται, για τα ίδια προϊόντα, απαλλαγή από τους δασμούς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα με τη σύνθεση της στις 31 Δεκεμβρίου 1985· ότι θεωρείται σκόπιμο, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση, να εφαρμοσθούν μέτρα μερικής αναστολής των δασμών για τις επιτραπέζιες ελιές προέλευσης Ισπανίας και τούτο για περιορισμένη χρονική περίοδο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι δασμοί οι οποίοι εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα με τη σύνθεση της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 οι οποίοι προκύπτουν από τις διατάξεις του άρθρου 75 σημείο 1 της πράξης προσχώρησης μειώνονται κατά 50 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987 για τα ακόλουθα προϊόντα προέλευσης Ισπανίας:

| Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων  |
|-------------------|---|
| 07.01             | Λαχανικά και φυτά θρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:<br>N. Ελιές:<br>I. Που προορίζονται για χρήσεις άλλες από την παραγωγή λαδιού (α)   |
| 07.02             | Λαχανικά και φυτά θρώσιμα, που έχουν ή όχι υποστεί θερμική επεξεργασία (θράσιμο ή ψήσιμο), διατηρημένα σε κατάψυξη:<br>A. Ελιές   |
| 07.03             | Λαχανικά και φυτά θρώσιμα, προσωρινά διατηρημένα σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες, που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, αλλά που δεν είναι ειδικά παρασκευασμένα για άμεση κατανάλωση:<br>A. Ελιές:<br>I. Που προορίζονται για χρήσεις άλλες από την παραγωγή λαδιού (α) |
| 07.04             | Λαχανικά και φυτά θρώσιμα, αποξηραμένα, αφυδατωμένα ή που έχουν υποστεί εξάτμιση, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα:<br>ex B. Άλλα:<br>— Ελιές   |

| Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων  |
|-------------------|---|
| 20.01             | Λαχανικά και όσπρια, φυτά θρώσιμα, καρποί και φρούτα παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, με ή χωρίς αλάτι, μπαχαρικά, μουστάρδα ή ζάχαρη:<br>ex Γ. Άλλα:<br>— Ελιές |
| 20.02             | Λαχανικά και όσπρια και φυτά θρώσιμα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ:<br>ex Ζ. Κάππαρη και ελιές:<br>— Ελιές   |

(α) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3817/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1185/86  
όσον αφορά τον τομέα των λιπαρών ουσιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986, που καθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών για τις ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση στην Ισπανία<sup>(1)</sup> ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3329/86<sup>(3)</sup>, προβλέπει, στο άρθρο 14 παράγραφος 4, ότι δεν εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων ελαίων εντός του ορίου των 34 000 τόνων· ότι η αναθεώρηση του ισοζυγίου προβλέψεων απεκάλυψε ότι η εισαγωγή των ελαίων αυτών στην Ισπανία θα φτάσει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986 την ποσότητα των 37 500 τόνων και θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί η ποσότητα των ελαίων που επωφελούνται από την απαλλαγή της εισφοράς·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 προβλέπει τον καθορισμό των ποσοτήτων ελαίων και λιπών που θα διατεθούν στην κατανάλωση στην Ισπανία και τα ανώτατα όρια του ετήσιου όγκου των εισαγωγών των προϊόντων αυτών· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1185/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/86<sup>(5)</sup>·

ότι, ωστόσο, για το σογιέλαιο που προορίζεται για την ανθρώπινη διατροφή καθώς και τα φοινικέλαιο, έλαιο φοινικοπυρήνων και έλαιο *copra*, η εξέλιξη των αναγκών της αγοράς δικαιολογεί την τροποποίηση των εν λόγω ποσοτήτων·

ότι η ισπανική παραγωγή ηλιανθελαιίου κατά την διάρκεια της περιόδου 1985/86 αποδεικνύεται κατώτερη από την εκτιμωμένη παραγωγή και συνεπάγεται, με τον τρόπο αυτό, την εξαφάνιση των πλεονασμάτων παραγωγής που προβλέφθηκαν αρχικά· ότι, κατά συνέπεια, η ποσότητα των σπόρων ηλιάνθου που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται με σκοπό την παραγωγή ελαίου που προορίζεται για την εξαγωγή και μπορούν να επωφεληθούν από την αντισταθμιστική ενίσχυση, που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86, πρέπει να καθορισθεί σε 0.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 14 παράγραφος 1 δεύτερη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86, ο αριθμός «34 000» αντικαθίσταται από «37 500».

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1185/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1:
  - στοιχείο β) ο αριθμός «70 000» αντικαθίσταται από «75 000»,
  - στοιχείο γ) ο αριθμός «42 000» αντικαθίσταται από «45 500».
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) ο αριθμός «34 000» αντικαθίσταται από «37 500».
3. Στο άρθρο 3 ο αριθμός «83 000» αντικαθίσταται από «0».

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 24. 4. 1986, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 306 της 1. 11. 1986, σ. 33.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 24. 4. 1986, σ. 28.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 306 της 1. 11. 1986, σ. 35.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3818/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75 της Επιτροπής περί των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 16 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι η επιστροφή κατά την εξαγωγή για ορισμένες σύνθετες ζωτροφές με δάση τα σιτηρά που προορίζονται για τη Βόρεια Υεμένη έχει καθορισθεί σε επίπεδο υψηλότερο από αυτό των επιστροφών κατά τις εξαγωγές για άλλους προορισμούς·

ότι, λόγω του προσωρινού αυτού μέτρου, ήταν αναγκαίο να μειωθεί η περίοδος ισχύος των αδειών εξαγωγής για τέτοιες εξαγωγές σε 30 ημέρες προκειμένου να αποφευχθεί αναστάτωση της εν λόγω εξαγωγικής αγοράς και να αποθαρρυνθούν μακροπρόθεσμα κερδοσκοπικές συναλλαγές·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

ότι η πείρα έχει, εξάλλου, δείξει ότι μια περίοδος 60 ημερών θα ήταν περισσότερο πρόσφορη γι' αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75<sup>(3)</sup> τροποποιείται ως εξής:

Ο πίνακας Α του παραρτήματος II αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

## Α. Τομέας σιτηρών

| Κλάση του κοινού δασμολογίου   | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Διάρκεια ισχύος  |
|--|--|--|
| 10.01 B I<br>10.02<br>10.03<br>10.04<br>10.05 B<br>10.07<br>10.01 B II | Σίτος μαλακός και σμιγός<br>Σίκαλις<br>Κριθή<br>Βρώμη<br>Αραβόσιτος, εκτός του υβριδίου αραβοσίτου που προορίζεται για σπορά<br>Φαγόπυρον το εδάδιμο, κέγχρος, κέγχρος ο μακρός και σόργον· έτερα σιτηρά<br>Σκληρός σίτος<br>Άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 <sup>(1)</sup> | Μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα από την έκδοση του πιστοποιητικού |
| 11.02 A I α)   | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού   | Μέχρι το τέλος του έκτου μήνα από την έκδοση του πιστοποιητικού    |

<sup>(1)</sup> Όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.07 B I του κοινού δασμολογίου και προορίζονται να εξαχθούν στη Βόρεια Υεμένη, η περίοδος ισχύος θα είναι 60 ημέρες από την ημερομηνία εκδόσεως του πιστοποιητικού.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3819/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 σχετικά με την πώληση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από δημόσιο απόθεμα και βουτύρου από δημόσιο απόθεμα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 6 παράγραφος 7 και 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 820/86<sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που διατίθεται προς πώληση πρέπει να έχει αποθεματοποιηθεί από τον οργανισμό παρεμβάσεως πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 819/86<sup>(6)</sup>, προβλέπει ότι το προϊόν που διατίθεται προς πώληση πρέπει να έχει αποθεματοποιηθεί από τον οργανισμό παρεμβάσεως πριν από την 1η Ιουνίου 1985·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς και την κατάσταση των αποθεμάτων του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και του βουτύρου, θα πρέπει, αφενός μεν, να αντικατασταθούν οι ημερομηνίες της 1ης Ιανουαρίου 1985 και της 1ης Ιουνίου 1985 από εκείνη της 15ης Απριλίου 1986 και, αφετέρου, να μειωθεί η τιμή πώλησεως των προϊόντων αυτών και οι εγγυήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η ημερομηνία της «1ης Ιανουαρίου 1985» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Απριλίου 1986».
2. Στο άρθρο 2:
  - παράγραφος 1, οι όροι «3 ECU» αντικαθίστανται από τους όρους «1 ECU»,
  - παράγραφος 2, οι όροι «3 ECU» αντικαθίστανται από τους όρους «1 ECU».

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η ημερομηνία της «1ης Ιουνίου 1985» αντικαθίσταται από την ημερομηνία της «15ης Απριλίου 1986».
2. Στο άρθρο 2:
  - παράγραφος 1, οι όροι «2,5 λογιστικές μονάδες» αντικαθίστανται από τους όρους «1 ECU»,
  - παράγραφος 2, οι όροι «4 λογιστικές μονάδες» αντικαθίστανται από τους όρους «1 ECU».

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 249 της 11. 9. 1976, σ. 6.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 76 της 21. 3. 1986, σ. 13.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1976, σ. 12.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 76 της 21. 3. 1986, σ. 12.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3820/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2600/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2601/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2602/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2633/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2664/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2846/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2848/86, (ΕΟΚ) αριθ. 3054/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3250/86 περί προσκλήσεως σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί της κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία τμηματική δημοπρασία που προβλέπεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2600/86<sup>(5)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2601/86<sup>(6)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2602/86<sup>(7)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86<sup>(8)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2633/86<sup>(9)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2664/86<sup>(10)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2846/86<sup>(11)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2848/86<sup>(12)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 3054/86<sup>(13)</sup>, και (ΕΟΚ) αριθ. 3250/86<sup>(14)</sup>.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 4 παράγραφος 3 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2600/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2601/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2602/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2633/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2664/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2846/86, (ΕΟΚ) αριθ. 2848/86, (ΕΟΚ) αριθ. 3054/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3250/86 τροποποιείται ως εξής:

«3. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 25 Μαρτίου 1987.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 235 της 21. 8. 1986, σ. 12.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 235 της 21. 8. 1986, σ. 14.  
 (<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 235 της 21. 8. 1986, σ. 16.  
 (<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 237 της 23. 8. 1986, σ. 15.  
 (<sup>9</sup>) ΕΕ αριθ. L 237 της 23. 8. 1986, σ. 17.  
 (<sup>10</sup>) ΕΕ αριθ. L 243 της 28. 8. 1986, σ. 17.  
 (<sup>11</sup>) ΕΕ αριθ. L 264 της 16. 9. 1986, σ. 7.  
 (<sup>12</sup>) ΕΕ αριθ. L 264 της 16. 9. 1986, σ. 11.  
 (<sup>13</sup>) ΕΕ αριθ. L 284 της 7. 10. 1986, σ. 9.  
 (<sup>14</sup>) ΕΕ αριθ. L 302 της 28. 10. 1986, σ. 5.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3821/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί παύσεως της αλιείας προσφυγακίου από πλοία με σημαία των Κάτω Χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται από σκάφη των κρατών μελών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3723/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3721/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του συνόλου επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1986 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3221/86<sup>(4)</sup>, προβλέπει τις ποσοστώσεις για προσφυγάκι για το 1986·

ότι, για να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων προσφυγακίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II a (ζώνη ΕΟΚ) και IV, από

πλοία με σημαία των Κάτω Χωρών ή νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1986· ότι οι Κάτω Χώρες απαγόρευαν την αλιεία για αυτό το απόθεμα από τις 12 Δεκεμβρίου 1986· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, η ημερομηνία να κρατηθεί.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό των αλιευμάτων προσφυγακίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II a (ζώνη ΕΟΚ) και IV, από πλοία με σημαία των Κάτω Χωρών ή νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στις Κάτω Χώρες το 1986.

Απαγορεύεται η αλιεία προσφυγακίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II a (ζώνη ΕΟΚ) και IV, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση τέτοιων αποθεμάτων, που έχουν αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές, από πλοία με σημαία των Κάτω Χωρών ή νηολογημένα στις Κάτω Χώρες, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 12 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 42.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 24. 10. 1986, σ. 2.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3822/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85, χορηγείται ενίσχυση για τους σπόρους σόγιας που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου που ισχύει για μία περίοδο είναι ανώτερη από την τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ αυτών των δύο τιμών·

ότι η τιμή στόχου για τους σπόρους σόγιας για την περίοδο εμπορίας 1986/87 έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1461/86 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξεως προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η ενίσχυση για τους σπόρους σόγιας που συγκομίζονται στα δύο αυτά κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 των εν λόγω άρθρων, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 για τη θέσπιση γενικών κανόνων που αφορούν ειδικά μέτρα για τους σπόρους σόγιας<sup>(3)</sup>, η τιμή της διεθνούς αγοράς των σπόρων σόγιας προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια του διεθνούς εμπορίου·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2329/85 της Επιτροπής της 12ης Αυγούστου 1985 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/86<sup>(5)</sup>, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα και υπολογίζεται με βάση τις πλέον

ευνοϊκές προσφορές και τιμές που αφορούν παραδόσεις που θα πραγματοποιηθούν μέσα σε τριάντα ημέρες από την ημερομηνία διαπιστώσεώς τους·

ότι για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερόμενους όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2329/85·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή·

ότι η ενίσχυση που ισχύει κατά την περίοδο εμπορίας πρέπει να καθορίζεται 2 φορές το μήνα κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η έναρξη εφαρμογής της την πρώτη και δέκατη έκτη ημέρα κάθε μήνα·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση προκύπτει ότι η ενίσχυση για τους σπόρους σόγιας καθορίζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το ποσό ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1986.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 18.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 2. 8. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 15. 8. 1985, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 11. 12. 1986, σ. 24.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**Ενισχύσεις στους σπόρους σόγιας**

(ECU/100 kg)

|                           | Σπόροι που συγκομίσθηκαν: |                 |                        |
|---------------------------|---------------------------|-----------------|------------------------|
|                           | στην Ισπανία              | στην Πορτογαλία | (σε άλλο κράτος μέλος) |
| Σπόροι που μεταποιήθηκαν: |                           |                 |                        |
| — στην Ισπανία            | 1,69                      | 40,509          | 40,509                 |
| — στην Πορτογαλία         | 25,269                    | 0               | 40,509                 |
| — σε άλλο κράτος μέλος    | 25,269                    | 40,509          | 40,509                 |



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3823/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα μπιζέλια, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται στις ζωτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τα μπιζέλια, τα κουκιά και τα φούλια <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3127/86 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 περί λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3025/86 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 έχει καθορισθεί από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3631/86 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3491/86 <sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3631/86 και στο άρθρο 105 της πράξεως προσχώρησης της Ελλάδας, στα στοιχεία τα οποία διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναγράφεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 292 της 16. 10. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 2. 10. 1986, σ. 15.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 32.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 15. 11. 1986, σ. 28.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15 Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα  
πίσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από της 16 Δεκεμβρίου 1986

(σε ECU/100 kg)

|  | Τρέχων<br>μήνας | 1ος μήνας | 2ος μήνας | 3ος μήνας | 4ος μήνας | 5ος μήνας | 6ος μήνας |
|--|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. Πίσα, κουκιά και φούλια χρησιμοποιούμενα:                               |                 |           |           |           |           |           |           |
| α) στην Ισπανία  | 16,351          | 16,571    | 16,751    | 16,931    | 17,146    | 17,365    | 17,365    |
| β) στην Πορτογαλία   | 16,253          | 16,473    | 16,653    | 16,833    | 17,049    | 17,271    | 17,271    |
| γ) σ' ένα άλλο κράτος μέλος  | 16,469          | 16,688    | 16,868    | 17,048    | 17,262    | 17,478    | 17,478    |
| 2. Γλυκά λούπινα:  |                 |           |           |           |           |           |           |
| α) συγκομιζόμενα και χρησιμοποιούμενα στην Ισπανία                         | 17,241          | 17,295    | 17,295    | 17,295    | 17,341    | 17,634    | 17,634    |
| β) συγκομιζόμενα σ' ένα άλλο κράτος μέλος και:                             |                 |           |           |           |           |           |           |
| — χρησιμοποιούμενα στην Πορτογαλία   | 19,235          | 19,289    | 19,289    | 19,289    | 19,336    | 19,632    | 19,632    |
| — χρησιμοποιούμενα στην Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 | 19,522          | 19,574    | 19,574    | 19,574    | 19,621    | 19,908    | 19,908    |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3824/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3185/86 <sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3185/86

στοιχεία που η Επιτροπή διαθέτει επί του παρόντος, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών, που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3185/86 τροποποιούνται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 10. 1986, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1986 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

(ECU/100 Kg καθαρού βάρους)

| Κλάση του κοινού δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Ποσό της επιστροφής (?) |
|------------------------------|---|-------------------------|
| ex 07.01 M                   | Τομάτες των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II»  | 4,50                    |
| ex 08.02 A I                 | Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:<br>Για εξαγωγές των ποικιλιών Biondo κοινής και Sanguigno κοινής, των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II» προς:<br>— Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία<br>— Άλλους προορισμούς  | 8,00<br>5,32            |
|                              | Για εξαγωγές άλλων ποικιλιών των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II» προς:<br>— Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία<br>— Άλλους προορισμούς   | 14,50<br>9,67           |
| ex 08.02 B II                | Μανταρίνια νωπά των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II»  | 7,25                    |
| ex 08.02 Γ                   | Λεμόνια νωπά των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II»<br>Για εξαγωγές προς:<br>— Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία<br>— Άλλους προορισμούς   | 12,00<br>8,00           |
| ex 08.04 A I                 | Σταφύλια επιτραπέζια (αμέσου καταναλώσεως):<br>— Νωπά, παραγόμενα στην ύπαιθρο, των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα» και «I»<br>— Νωπά, παραγόμενα σε θερμοκήπια, των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα» και «I»  | 10,50<br>19,34          |
| ex 08.05 A II                | Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος, έτερα των πικρών αμυγδάλων  | 9,67                    |
| ex 08.05 B                   | Κάρυα κοινά με κέλυφος  | 14,00                   |
| ex 08.05 H                   | Λεπτοκάρυα (φουντούκια) με κέλυφος  | 7,50                    |
| ex 08.05 H                   | Λεπτοκάρυα (φουντούκια) χωρίς κέλυφος   | 14,51                   |
| ex 08.06 A II                | Μήλα των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II», έτερα των μήλων για την παρασκευή μηλίτη (cidre):<br>Για εξαγωγές προς:<br>— Μποτσουάνα, Λεσόθο, Σουαζιλάνδη, Ζάμπια, Μαλάουι, Μοζαμβίκη, Τανζανία, Κένυα, Ρουάντα, Μπουρούντι, Ουγκάντα, Σομαλία, Μαδαγασκάρη, Νήσους Κομόρες, Μαυρίκιο, Σουδάν, Αιθιοπία, Δημοκρατία του Τζιμπουτί, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου (1), Ιράν, Ιράκ, Ιορδανία<br>— τις χώρες και τα εδάφη της Αφρικής, εξαιρείται των προαναφερθεισών χωρών και της Νοτίου Αφρικής, προς Συρία, χώρες με διευθυνομένη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, Γιουγκοσλαβία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμά, Ισημερινό, Κολομβία, Ισλανδία, Νορβηγία, Σουηδία, Αυστρία, τις Νήσους Φερόε, Φινλανδία και Γροιλανδία | 12,00<br>4,00           |

(1) Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, «χώρες της Αραβικής Χερσονήσου» θεωρούνται οι ακόλουθες χώρες που ευρίσκονται επί της χερσονήσου καθώς και οι περιοχές που συνδέονται με αυτές: Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Κουβέιτ, Σουλτανάτο του Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα (Αμπού Ντάμπι, Ντουμπάι, Σάρτζα, Ατζμάν, Ουμ-αλ-Καϊγούειν, Φουτζέιρα, Ραζ-αλ-Καϊμά), Αραβική Δημοκρατία της Υεμένης (Βόρεια Υεμένη) και Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης (Νότια Υεμένη).

(2) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται για τις εξαγωγές:  
— που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, με προορισμό την Ισπανία και την Πορτογαλία,  
— που πραγματοποιούνται στην Ισπανία και την Πορτογαλία με προορισμό τρίτες χώρες.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3825/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κλημεντινών καταγωγής  
Τυνησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3208/86 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1986 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των κλημεντινών για την περίοδο εμπορίας 1986/87<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 59,57 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 έως 28 Φεβρουαρίου 1987·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30% των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τις κλημεντινές καταγωγής Τυνησίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τις κλημεντινές αυτές·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή κλημεντινών (διάκριση 08.02 ΒΙ του κοινού δασμολογίου) καταγωγής Τυνησίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 8,41 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1986.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 23. 10. 1986, σ. 14.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3826/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ) και ε) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2223/86 <sup>(4)</sup>, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, για τον προσδιορισμό του ποσού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ιδίως:

- α) αφενός το μέσο κόστος του εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα βάσεως των βιομηχανιών μεταποίησης στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι ανάλογες·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και εκείνων που χρησιμοποιούν προϊόντα

τρίτων χωρών υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται μέσα στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως του 1972 <sup>(6)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/79 της Επιτροπής της 12ης Φεβρουαρίου 1979 περί της πωλήσεως, σε μειωμένη τιμή, βούτυρου που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων ειδών διατροφής <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 665/86 <sup>(8)</sup>, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84 της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1984 περί χορήγησης ενισχύσεως για το βούτυρο του ιδιωτικού αποθέματος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και λοιπών προϊόντων διατροφής και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1245/83 <sup>(9)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81 της Επιτροπής της 13ης Ιουλίου 1981 περί χορηγήσεως ενισχύσεως στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής <sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 698/86 <sup>(11)</sup>, επιτρέπουν την παράδοση βούτυρου σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 27. 3. 1972, σ. 14.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 41 της 16. 2. 1979, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 66 της 8. 3. 1986, σ. 38.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 23. 2. 1984, σ. 12.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 191 της 14. 7. 1981, σ. 6.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 64 της 6. 3. 1986, σ. 12.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα δάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται

στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(ECU/100 χιλιόγραμμο)

| Κλάση του κοινού δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Ύψος επιστροφών |
|------------------------------|--|-----------------|
| ex 04.02 A II                | Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρως του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρως του 5 % (Ομάδα Οδηγός 2):                | —               |
|                              | α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στην κλάση 35.01   |                 |
|                              | β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων  | 102,00          |
| ex 04.02 A II                | Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρως του 5 % (Ομάδα Οδηγός 3)  | 142,35          |
| ex 04.03                     | Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 82 % (Ομάδα Οδηγός 6):   | —               |
|                              | α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής, παρασκευασθέντων υπό τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 262/79, (ΕΟΚ) αριθ. 442/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81 |                 |
|                              | β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στις διακρίσεις 21.07 Η VII μέχρι και ΙΧ   |                 |
|                              | γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων  | 200,00          |



## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 1986

σχετικά με την έγκριση της προσαρμογής του ειδικού προγράμματος στην περιφέρεια Veneto για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διάρθρωσης της παραγωγής βοείου, προβείου και αιγείου κρέατος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81 του Συμβουλίου και τις επακόλουθες τροποποιήσεις του

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/606/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 σχετικά με την κοινή δράση για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διάρθρωσης της παραγωγής βοείου, προβείου και αιγείου κρέατος στην Ιταλία<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 1985 σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων<sup>(2)</sup>,

την απόφαση της Επιτροπής 85/132/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 16 Σεπτεμβρίου 1986, η ιταλική κυβέρνηση ανακοίνωσε την προσαρμογή του ειδικού προγράμματος για την περιφέρεια Veneto σχετικά με την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διάρθρωσης της παραγωγής βοείου, προβείου και αιγείου κρέατος·

ότι η εν λόγω προσαρμογή του προγράμματος πληροί τις προϋποθέσεις και ανταποκρίνεται στους στόχους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81·

ότι ο δικαιούχος πρέπει να διαθέτει επαρκή επαγγελματική ικανότητα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85·

ότι οι όροι για τη χορήγηση ενισχύσεων για επενδύσεις στον τομέα της γαλακτοπαραγωγής πρέπει να συμβιβάζο-

νται με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85·

ότι οι συνεισφορές για κατασκευή σταύλων στις εκμεταλλεύσεις που δεν καταρτίζουν σχέδιο βελτίωσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81, πρέπει να είναι σύμφωνες με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85·

ότι ζητήθηκε η γνώμη του ΕΓΤΠΕ σχετικά με τα χρηματοδοτικά θέματα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η προσαρμογή του ειδικού προγράμματος για την περιφέρεια Veneto σχετικά με την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διάρθρωσης της παραγωγής βοείου, προβείου και αιγείου κρέατος, το οποίο ανακοινώθηκε από την ιταλική κυβέρνηση στις 16 Σεπτεμβρίου 1986, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 27.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 50 της 20. 2. 1985, σ. 18.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1986

για την τροποποίηση της απόφασης 86/301/ΕΟΚ περί παροχής αδειας στα κράτη μέλη να εγκρίνουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(86/607/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966, περί της εμπορίας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

την αίτηση που υπέβαλε η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

Εκτιμώντας:

ότι, σε όλα τα κράτη μέλη, η παραγωγή δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού είναι σήμερα ελλειμματική και ως εκ τούτου, ο εφοδιασμός τους σε πολλαπλασιαστικό υλικό, το οποίο να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ, δεν είναι δυνατός·

ότι, πολύ περισσότερο, οι τρίτες χώρες δεν είναι σε θέση να παρέχουν επαρκείς ποσότητες πολλαπλασιαστικού υλικού του εν λόγω είδους το οποίο να παρουσιάζει τις ίδιες εγγυήσεις με το πολλαπλασιαστικό υλικό που παράγεται στην Κοινότητα και το οποίο να ανταποκρίνεται στις διατάξεις της προαναφερόμενης οδηγίας·

ότι με την απόφαση 86/301/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, η Επιτροπή παρέχει την άδεια στα κράτη μέλη να εγκρίνουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που υπόκειται σε περιορισμένες απαιτήσεις·

ότι έχει αποδειχθεί ότι αυτή η παροχή αδειας δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι πρέπει να παρασχεθεί προσωρινή άδεια στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, να εγκρίνει επίσης την εμπορία στην επικράτεια της των φυτών του *quercus pedunculata* Ehrh., που παράγονται στην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, από σπόρους προς σπορά που υπόκεινται σε περιορισμένες απαιτήσεις, όσον αφορά την καταγωγή και των σπόρων προς σπορά του *pinus strobus* L., που παράγονται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και

υπόκεινται σε περιορισμένες απαιτήσεις όσον αφορά την καταγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων προς Σπορά και Γεωργικών, Δενδροκοινοτομικών και Δασικών Φυτών προς Φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 86/301/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 2α:

«Άρθρο 2α

Παρέχεται η άδεια στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, υπό τον όρο ότι θα παρέχεται η πιστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 3, ως προς τον τόπο προέλευσης των σπόρων προς σπορά, να εγκρίνει στην επικράτεια της την εμπορία φυτών του *quercus pedunculata* Ehrh., που παράγονται από σπόρους προς σπορά που υπόκεινται σε περιορισμένες απαιτήσεις, όσον αφορά την καταγωγή, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- i) τα φυτά του *quercus pedunculata* Ehrh. προέρχονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- ii) ο αριθμός των φυτών δεν υπερβαίνει τα 3 500 000.»

2. Οι λέξεις «και στο άρθρο 2» της δεύτερης φράσης του άρθρου 4 αντικαθίσταται από τις ακόλουθες λέξεις: «στο άρθρο 2 και στο άρθρο 2α».

3. Στην στήλη «*pinus strobus* L.» του παραρτήματος η ένδειξη «Δ» προστίθεται στον τίτλο «Δ».

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

FRANS ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2326/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 189 της 11. 7. 1986, σ. 43.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Δεκεμβρίου 1986

που αποσκοπεί να διορθώσει την απόφαση 86/443/ΕΟΚ σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών που υποβλήθηκαν από το Βασίλειο των Κάτω Χωρών βάσει των δαπανών που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 1982

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/608/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Η απόφαση 86/443/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 σχετικά με την χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

1. Στην τρίτη αιτιολογική σκέψη το ποσό των 3 726 921 212,13 ολλανδικών φιορινίων αντικαθίσταται από το ποσό των 3 726 921 212,85 ολλανδικών φιορινίων.
2. Στο άρθρο 2 το ποσό των 239 583 030,98 ολλανδικών φιορινίων αντικαθίσταται από το ποσό των 239 538 021,84 ολλανδικών φιορινίων.
3. Στο παράρτημα I σημείο 5, το ποσό των 239 583 030,98 ολλανδικών φιορινίων αντικαθίσταται από το ποσό των 239 538 021,84 ολλανδικών φιορινίων.

Εκτιμώντας:

*Άρθρο 2*

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 η Επιτροπή εκκαθάρισε, με την απόφαση 86/433/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, τους λογαριασμούς σχετικά με τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από το Βασίλειο των Κάτω Χωρών κατά το 1982, βασιζόμενη επί των ετησίων λογαριασμών που διαβιβάστηκαν από αυτό το κράτος μέλος την 1η Ιουλίου 1986.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 1986.

ότι μια επανεξέταση της εν λόγω αποφάσεως αποκάλυψε ότι, λόγω τεχνικού λάθους, ορισμένα ποσά είναι ανακριβή· ότι θα πρέπει κατά συνέπεια να διορθωθούν τα ποσά αυτά,

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 9. 9. 1986, σ. 29.

**ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ  
ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**1 Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 1984**

Η Συνοπτική Έκθεση των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που εκδίδεται κάθε έτος, παρουσιάζει την εξέλιξη των διαφόρων θεμάτων που εξετάζονται από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου έτους.

Πίνακας περιεχομένων:

- Κεφάλαιο I — Λειτουργία των θεσμικών οργάνων
- Κεφάλαιο II — Ελεύθερη κυκλοφορία και κοινοί κανόνες
- Κεφάλαιο III — Οικονομική και κοινωνική πολιτική
- Κεφάλαιο IV — Εξωτερικές σχέσεις και σχέσεις με τις συνδεδεμένες χώρες
- Κεφάλαιο V — Κοινή αλιευτική πολιτική
- Κεφάλαιο VI — Γεωργία
- Κεφάλαιο VII — Διοικητικά ζητήματα

1986 — 315 σ.

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

Αριθ. καταλόγου: BX-44-85-371-GR-C

ISBN 92-824-0289-4

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

FB 300 ΔΡΧ 705



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Λουξεμβούργο

**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ**

**ΕΤΟΣ 1985**

Βρυξέλλες — Λουξεμβούργο / Απρίλιος 1986

**(Συνημμένη στη «Δέκατη Ένατη Γενική Έκθεση επί της δραστηριότητας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» κατ' εφαρμογή του άρθρου 122 της συνθήκης ΕΟΚ)**

Η Επιτροπή δημοσιεύει την ετήσια κοινωνική Έκθεσή της που παραθέτει σε γενικές γραμμές τα κοινωνικά γεγονότα του διαρρέυσαντος έτους στην Ευρώπη των Δέκα.

Η εισαγωγή, γενικού και πολιτικού χαρακτήρα, περιγράφει τις κυριότερες δραστηριότητες της Επιτροπής κατά το 1985, στον κοινωνικό τομέα, και σκιαγραφεί τις προοπτικές για το εγγύς μέλλον.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ:**

- A. Εισαγωγή
- B. Κοινωνική εξέλιξη στην Κοινότητα κατά το 1985
- Γ. Στατιστικό παράρτημα

242 σ.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ISBN 92-825-6402-9

Αριθ. καταλόγου: CB-46-86-565-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

BFR 800 ΔΡΧ 2 435



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Luxemburg

## ΕΝΙΑΙΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΡΑΞΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Η ενιαία ευρωπαϊκή πράξη η οποία παρουσιάζεται στο παρόν Συμπλήρωμα αποτελεί την υλοποίηση της πολιτικής δούλησης που εξέφρασαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων στο Fontainebleau, τον Ιούνιο του 1984, κατόπιν στις Βρυξέλλες, το Μάρτιο του 1985, και στο Μιλάνο, τον Ιούνιο του 1985, να συμβάλουν στην πρόοδο του συνόλου των σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών ώστε να επιτευχθεί η Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με την επίσημη διακήρυξη της Στουτγάρδης της 19ης Ιουνίου 1983.

76 σελίδες

Εκδίδεται στις γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ισπανικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά.

ISBN 92 824 0327 BY 46 86 153 GR C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ:

ENM 3,41

BFR 150

ΔΡΧ 460



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg